

1	2	3	4																																																																					
A	Safety Instructions																																																																							
	Levelflex																																																																							
	FMP50/51/52/53/54/55/56/57																																																																							
	Approval option 8B or 8C																																																																							
	4-20 mA HART																																																																							
B																																																																								
		FM C/US: IS Class I, Division 1, Groups A,B,C,D,																																																																						
	IECEX:		Ex ia IIC T6 Ga Ex ia IIC T6 Ga/Gb																																																																					
C		ATEX: II 1 G Ex ia IIC T6 Ga II 1/2 G Ex ia IIC T6 Ga/Gb																																																																						
	DE Dokument: 961002498-A Sicherheitshinweise für elektrische Betriebsmittel für explosionsgefährdete Bereiche EN Document: 961002498-A Safety instructions for electrical apparatus for explosion-hazardous areas FR Document: 961002498-A Conseils de sécurité pour matériels électriques destinés aux zones explosibles																																																																							
D																																																																								
	Agency controlled drawing No changes without prior Agency approval.																																																																							
E																																																																								
	<table><tr><td rowspan="7"> Endress+Hauser Endress+Hauser GmbH+Co. KG D-79689 Maulburg Germany</td><td colspan="2">Schutzvermerk ISO 16016 beachten</td><td colspan="2">Refer to protection notice ISO 16016</td><td colspan="2"></td><td colspan="2">Toleranz / tolerance</td></tr><tr><td colspan="4">Benennung / title</td><td>Erzeuger-Sys. creator-sys.</td><td>CorelDRAW</td><td>letzt Bearbei. last editor</td><td>12.12.17</td><td>SteinebrunE</td></tr><tr><td colspan="4" rowspan="3">Instruction for Levelflex FMP5x-8B or Levelflex FMP5x-8C</td><td>Format format</td><td>DIN A4</td><td>geprüft approved</td><td>12.12.17</td><td>SteinebrunE</td></tr><tr><td colspan="2">Maßstab / scale</td><td>gezeichnet drawn</td><td>22.09.17</td><td>SteinebrunE</td></tr><tr><td colspan="2">%</td><td>entworfen designed</td><td>22.09.17</td><td>SteinebrunE</td></tr><tr><td colspan="4" rowspan="2">Material / material</td><td colspan="2">Dokument-Nr. / No. of document</td><td></td><td></td><td>Doku-Nr. alt / Docu-No. old</td></tr><tr><td colspan="2">961002498 - A</td><td>3</td><td></td><td>Mitt.-Nr. / Notif.-No.</td></tr><tr><td colspan="4"></td><td colspan="2">SAP-Material-Nr. / SAP-Material-No.</td><td>Änderung / changes</td><td>kommt vor / appears</td></tr><tr><td colspan="4"></td><td colspan="2"></td><td>X</td><td></td><td>page 1/4</td></tr></table>				 Endress+Hauser Endress+Hauser GmbH+Co. KG D-79689 Maulburg Germany	Schutzvermerk ISO 16016 beachten		Refer to protection notice ISO 16016				Toleranz / tolerance		Benennung / title				Erzeuger-Sys. creator-sys.	CorelDRAW	letzt Bearbei. last editor	12.12.17	SteinebrunE	Instruction for Levelflex FMP5x-8B or Levelflex FMP5x-8C				Format format	DIN A4	geprüft approved	12.12.17	SteinebrunE	Maßstab / scale		gezeichnet drawn	22.09.17	SteinebrunE	%		entworfen designed	22.09.17	SteinebrunE	Material / material				Dokument-Nr. / No. of document				Doku-Nr. alt / Docu-No. old	961002498 - A		3		Mitt.-Nr. / Notif.-No.					SAP-Material-Nr. / SAP-Material-No.		Änderung / changes	kommt vor / appears							X		page 1/4
 Endress+Hauser Endress+Hauser GmbH+Co. KG D-79689 Maulburg Germany	Schutzvermerk ISO 16016 beachten		Refer to protection notice ISO 16016					Toleranz / tolerance																																																																
	Benennung / title					Erzeuger-Sys. creator-sys.	CorelDRAW	letzt Bearbei. last editor	12.12.17	SteinebrunE																																																														
	Instruction for Levelflex FMP5x-8B or Levelflex FMP5x-8C					Format format	DIN A4	geprüft approved	12.12.17	SteinebrunE																																																														
						Maßstab / scale		gezeichnet drawn	22.09.17	SteinebrunE																																																														
						%		entworfen designed	22.09.17	SteinebrunE																																																														
	Material / material					Dokument-Nr. / No. of document				Doku-Nr. alt / Docu-No. old																																																														
					961002498 - A		3		Mitt.-Nr. / Notif.-No.																																																															
				SAP-Material-Nr. / SAP-Material-No.		Änderung / changes	kommt vor / appears																																																																	
						X		page 1/4																																																																
F																																																																								

1	2	3	4																							
A	Kombinierte Zertifikate, Zulassung -8B und -8C:																									
	Dieser Sicherheitshinweis 961002498-A gilt nur in Verbindung mit den auf dem Typenschild mit genannten Sicherheitshinweise in Abhängigkeit des gewählten Zertifikates (Explosionsschutz-Konzeptes bzw. Inbetriebnahmeortes) gemäß den Regeln der Zulassung von																									
	- FM c/us oder - IECEx oder - ATEX																									
B	Nachfolgend ist der Zusammenhang zwischen den unterschiedlichen Installationsorten und den zu verwendeten Sicherheitshinweisen dargestellt.																									
	Der rechte Bereich des Typenschild zeigt 3 unterschiedliche Zulassung für das explosionsgeschützte Betriebsmittel (im Original sind die Bereiche nicht unterschiedlich hinterlegt):																									
	Beispiel:																									
C	Levelflex Order Code: 8 Ser.-No.: 12345678901234 Ext.ord.cd.: FMP5x - 01234567890123 012345678901234567890123456789012 22 23 24 25 26 27 LN= 12 MWP 13 21 22 Lref = XXXXXX Ta: -40...+80°C Ta>60°C (Xta + 20 xD) Mat.: 15 Ex i Compartment CE Endress+Hauser IP68/66 TYPE 4X / 6P End. FMytUSaaaaX FMytCabbbxX IS CL I, DIV 1, GP A BCD See Control Drawing for T-Code IECEx KEM10.0043 X Ex ia IIC T6 Ga/Gb KEMA 10ATEX0093 X II 1/2 G Ex ia IIC T6 Ga/Gb See warning sign fixed to the enclosure Voir plaque d'avertissement fixée au boîtier. 49 51 52 961002498-x XA00531F-x, XA00496F-x X = if modification see sep. label Patents → Date: JJJJ-MM FM marking area IECEx marking area ATEX marking area																									
	Je nach Installationsort ist folgender Sicherheitshinweis zu beachten:																									
	<table><tr><td>ausgewähltes Zertifikat bzw. Installationsort :</td><td>FM c/us</td><td>oder</td><td>IECEx</td><td>oder</td><td>ATEX</td></tr><tr><td>Bestellcode:</td><td>8B oder 8C</td><td></td><td>8B oder 8C</td><td></td><td>8B oder 8C</td></tr><tr><td>zu verwendender Sicherheitshinweis XA</td><td>XA00531F-x</td><td></td><td>XA00496F-x</td><td></td><td>XA00496F-x</td></tr><tr><td>Grundspezifikation, Position 1, 2 (Zulassung), Option</td><td>FA</td><td></td><td>IA für 8B IB für 8C</td><td></td><td>BA für 8B BB für 8C</td></tr></table>			ausgewähltes Zertifikat bzw. Installationsort :	FM c/us	oder	IECEx	oder	ATEX	Bestellcode:	8B oder 8C		8B oder 8C		8B oder 8C	zu verwendender Sicherheitshinweis XA	XA00531F-x		XA00496F-x		XA00496F-x	Grundspezifikation, Position 1, 2 (Zulassung), Option	FA		IA für 8B IB für 8C	
ausgewähltes Zertifikat bzw. Installationsort :	FM c/us	oder	IECEx	oder	ATEX																					
Bestellcode:	8B oder 8C		8B oder 8C		8B oder 8C																					
zu verwendender Sicherheitshinweis XA	XA00531F-x		XA00496F-x		XA00496F-x																					
Grundspezifikation, Position 1, 2 (Zulassung), Option	FA		IA für 8B IB für 8C		BA für 8B BB für 8C																					
D	x= jeweils gültige Version																									
	Agency controlled drawing No changes without prior Agency approval.																									
E																										
F	Endress+Hauser Endress+Hauser GmbH & Co. KG D-79689 Maulburg Germany Schutzvermerk ISO 16016 beachten Refer to protection notice ISO 16016 Benennung / title Instruction for Levelflex FMP5x-8B or Levelflex FMP5x-8C Material / material Erzeuger-Sys. creator-sys. Format format Maßstab / scale Dokument-Nr. / No. of document SAP-Material-Nr. / SAP-Material-No. CorelDRAW DIN A4 % 961002498 - A Toleranz / tolerance letzt. Bearbei. last editor geprüft approved gezeichnet drawn entworfen designed Änderung / changes 12.12.17 12.12.17 22.09.17 22.09.17 X SteinebrunE SteinebrunE SteinebrunE SteinebrunE kommt vor / appears Doku-Nr. alt / Docu-No. old Mitt.-Nr. / Notif.-No. page 2/4																									

GEOMETRICAL TOLERANCING DIN ISO 1101
SURFACE TEXTURE DIN ISO 1302
EDGES OF WORKING PARTS DIN ISO 13715

1

2

3

4

A

Combined Certificates, Approval -8B and -8C:

This safety instruction 961002498-A is valid only when used in conjunction with the Safety advice(XA) listed on the nameplate. This Safety advice(XA) depends on the selected Approval (explosion protection concept resp. location of installation) according the rules of the Approval from:

- FM c/us, or

- IECEx, or

- ATEX

Below the relationship between the different Approvals / installation locations and the appropriate safety advice is detailed.

The right area of the nameplate shows 3 different Approvals for the explosion protected device (background areas are not highlighted on the original nameplate):
example:

Levellflex

Order Code: 8

Ser.-No.: 12345678901234

Ext.ord.cd.: FMP5x - 01234567890123

102345678901234567890123456789012

22 23

24 25

26 27

LN= 12 MWP 14

21 Lref =XXXXXX

Ta: -40...+80°C Ta>60°C (27a + 20°C)

Mat.: 15

Ex i

CE

400

Endress+Hauser

IP68/66 TYPE 4X / 6P End.

FMyUSaaaaX FMyGAbbbbX

IS CL I, DIV 1, GP A BCD

See Control Drawing for T-Code

IECEx KEM10.0043 X

Ex ia IIC T8 Ga/Gb

KEMA 10ATEX0093 X

II 1/2 G Ex ia IIC T8 Ga/Gb

See warning sign fixed to the enclosure

Voir plaque d'avertissement fixée au boîtier

49

51 52

961002498-x

XA00531F-x, XA00496F-x

X = if modification see sep. label

Patents →

Date: JJJJ-MM

FM marking area

IECEx marking area

ATEX marking area

B

C

D

Depending on the Selected Approval with its Order Code, the corresponding safety advice is to be considered:

Selected Approval resp. Location of installation:	FM c/us	or	IECEx	or	ATEX
Order code:	8B or 8C		8B or 8C		8B or 8C
Safety advice to be considered:	XA00531F-x		XA00496F-x		XA00496F-x
Basic specification; Position 1,2, Approval, option	FA		IA for 8B IB for 8C		BA for 8B BB for 8C

x= valid version, each

E

Agency controlled drawing
No changes without prior
Agency approval.

F

Endress+Hauser

Endress+Hauser GmbH+Co. KG
D-79689 Maulburg
Germany

Schutzvermerk ISO 16016 beachten

Refer to protection notice ISO 16016

Erzeuger-Sys. creator-sys.

Format format

Maßstab / scale %

Dokument-Nr. / No. of document

CorelDRAW

DIN A4

961002498 - A

tolerance

Benennung / title

Instruction for
Levellflex FMP5x-8B or
Levellflex FMP5x-8C

Material / material

Erzeuger-Sys. creator-sys.

Format format

Maßstab / scale %

Dokument-Nr. / No. of document

12.12.17

12.12.17

22.09.17

22.09.17

SteinebrunE

SteinebrunE

SteinebrunE

SteinebrunE

3

X

Doku-Nr. alt / Docu-No. old

Mitt.-Nr. / Notif.-No.

kommt vor / appears

page 3/4

GEOMETRICAL TOLERANCING DIN ISO 1101
SURFACE TEXTURE DIN ISO 1302
EDGES OF WORKING PARTS DIN ISO 13715

Endress+Hauser

People for Process Automation

1

2

3

4

A

B

C

D

E

F

Certification conjointe, Certificats -8B et -8C:

Cette fiche d'instructions de sécurité 961002498-A, s'applique conjointement au Manuel de Sécurité XA dont le numéro figure sur la plaque signalétique de l'appareil. Ce Manuel de Sécurité dépend du type de Certificat (concept/type de protection/zone d'installation) en respect des règles applicables de :

- FM c/us, or
- IECEx, or
- ATEX

Ci-dessous une représentation des combinaisons entre les différents types de certificat/zone d'installation et le Manuel de Sécurité (XA) correspondant.

Les différents types de protection/zone d'installation sont indiqués dans la partie droite de la plaque signalétique de l'appareil protégé. A noter que sur plaque signalétique réelle, ces différents types ne sont pas surlignés comme sur cette image.

exemple :

Levelflex

Order Code: 8

Ser.-No.: 12345678901234

Ext.ord.cd.: FMP5x-01234567890123

012345678901234567890123456789012

22 23

24 25

26 27

LN= 12 MWP 14

21 Lref =XXXXXXXX

Ta: -40...+80°C Ta>60°C (7.5% x 20 K)

Mat.: 15

Ex i

CE

0044

Endress+Hauser

IP68/66 TYPE 4X / 6P End.

FMyU5aaaaX FMyCAbttbX

IS CL I, DIV 1, GP A BCD

See Control Drawing for T-Code

IECEx KEMA10.0043 X

Ex ia IIC T8 Ga/Gb

KEMA 10ATEX0093 X

II 1/2 G Ex ia IIC T8 Ga/Gb

See warning sign fixed to the enclosure

Voir plaque d'avertissement fixée au boîtier.

49

52

961002498-x

XA00531F-x XA00496F-x

X = if modification see sep. label

Patents →

Date: JJJJ-MM

FM marking area

IECEx marking area

ATEX marking area

Selon le type de certificat et le code de commande choisis, le Manuel de Sécurité correspondant est indiqué dans le tableau suivant :

Type de certificat:	FM c/us	ou	IECEx	ou	ATEX
Code de commande:	8B ou 8C		8B ou 8C		8B ou 8C
Manuel de Sécurité correspondant:	XA00531F-x		XA00496F-x		XA00496F-x
Base de certification ; Position 1,2 (type de protection), option	FA		IA pour 8B IB pour 8C		BA pour 8B BB pour 8C

Document validé par l'organisme de certification. Aucun changement autorisé sans son accord.

x= version correspondante pour l'appareil,

Endress+Hauser

Endress+Hauser GmbH+Co. KG

D-79689 Maulburg

Germany

Schutzvermerk ISO 16016

beachten

Refer to protection notice

ISO 16016

Toleranz / tolerance

-

Benennung / title

Erzeuger-Sys. creator-sys.

Format format

Maßstab / scale

%

Dokument-Nr. / No. of document

961002498 - A

SAP-Material-Nr. / SAP-Material-No.

letzt Bearbei. last editor

geprüft approved

gezeichnet drawn

entworfen designed

3

Änderung / changes

X

12.12.17

12.12.17

22.09.17

22.09.17

SteinebrunE

SteinebrunE

SteinebrunE

SteinebrunE

Doku-Nr. alt / Docu-No. old

Mitt.-Nr. / Notif.-No.

kommt vor / appears

page 4/4

